

France-Paris: Translation services
OJ S 117/2022 20/06/2022
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: cour de Cassation

Postal address: 5, quai de l'horloge

Town: Paris

NUTS code: FR101 Paris

Postal code: 75055

Country: France

E-mail: mp.courdecassation@justice.fr

Telephone: +33 144326662

Internet address(es):

Main address: <http://www.courdecassation.fr/>

Address of the buyer profile: <http://www.marches-publics.gouv.fr/>

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Other activity: Autorité judiciaire

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

marché public relatif à des prestations de traduction de documents de la Cour de cassation

Reference number: traduction2022cc

II.1.2. Main CPV code

79530000 Translation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

ce contrat de la commande publique est un marché public de prestation de service (article L1111-4 du code de la commande publique). Il a pour objet la traduction de documents de la Cour de cassation, acheteur public, de la langue française vers les langues anglaise et espagnole. Ces documents regroupent des décisions pseudonymisées, des rapports et des études rendus par la Cour de cassation

II.1.6.

Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 200 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

traduction de documents de la langue française vers la langue anglaise
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FR101 Paris
Main site or place of performance: paris

II.2.4. Description of the procurement

traduction de documents de la langue française vers la langue anglaise

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Valeur technique de l'offre / Weighting: 60 %
Price - Weighting: 40 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

traduction de documents de la langue française vers la langue espagnole
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FR101 Paris
Main site or place of performance: paris

II.2.4. Description of the procurement

traduction de documents de la langue française vers la langue espagnole

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Valeur technique de l'offre / Weighting: 60 %
Price - Weighting: 40 %

II.2.11.

Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 246-650268](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 1

Title:

traduction de documents de la langue française vers la langue anglaise

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

13/04/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 9

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 3

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 9

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3.

Name and address of the contractor

Official name: eurotexte

Postal address: 2 Rue de la Roquette

Town: Paris

NUTS code: FR101 Paris

Postal code: 75011

Country: France

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 180 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 180 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 1

Lot No: 2

Title:

traduction de documents de la langue française vers la langue espagnole

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

20/04/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 9

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 4

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 9

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: marta cerdan bonnemaïson

Postal address: père Dezcallar I net 11 3ème étage 07003 Palma de Mallorca

Town: Palma-de-Mallorca

NUTS code: FR101 Paris

Country: France

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 20 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 20 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: tribunal administratif de Paris

Postal address: 7, rue de Jouy

Town: Paris

Postal code: 75181

Country: France

Telephone: +33 144594400

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/06/2022